

28 DE JUNY DE 2026

DIUMENGE XIII DURANT L'ANY (A)

MISSA CONVENTUAL

INTROIT

Motet *Sic Deus dilexit mundum*, Andrea Gabrieli (1510-1586)

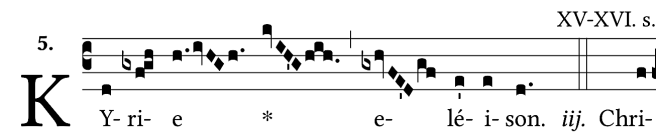

*Jn 3, 16*

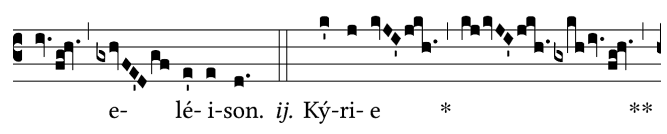
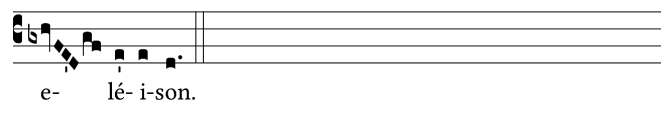
**Sic Deus dilexit mundum, ut Filium suum unigenitum daret: ut omnis qui credit in eum, non pereat, sed habeat vitam æternam. Alleluia.**

Perquè tant va estimar Déu el món, que va donar el seu Fill unigènit perquè tot el qui creu en ell no es perdi, sinó que tingui la vida eterna. Al·leluia.

*Porque tanto amó Dios al mundo, que entregó a su Unigénito, para que todo el que cree en él no perezca, sino que tenga vida eterna. Aleluya.*

KYRIE (Cant gregorià: Kyrie VIII, *Missa de Angelis*)

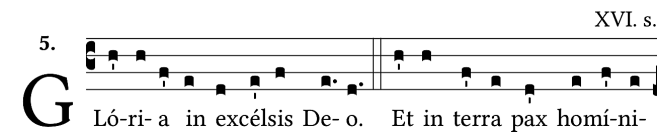
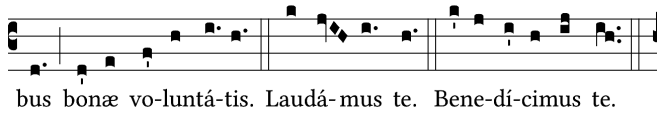
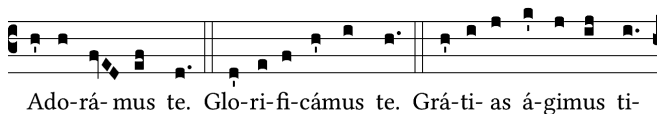
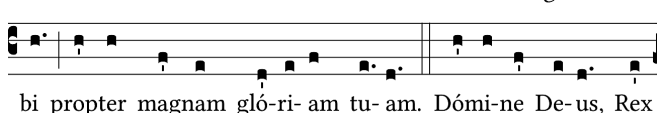
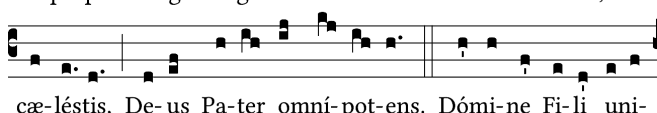

5.  XV-XVI. s.  
**K** Y-ri-e \* e-lé-i-son. *ij.* Chri-  
  
 ste e-lé-i-son. *ij.* Ký-ri-e

 e-lé-i-son. *ij.* Ký-ri-e \* \*\*  
 e-lé-i-son.

Senyor, tingueu pietat.  
 Crist, tingueu pietat.  
 Senyor, tingueu pietat.

*Señor, ten piedad.  
 Cristo, ten piedad.  
 Señor, ten piedad.*

GLORIA (Cant gregorià: Gloria VIII, *Missa de Angelis*)

5.  XVI. s.  
**G** Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax homí-ni-  
  
 bus bonæ vo-luntá-tis. Laudá-mus te. Bene-dí-cimus te.  
  
 Ado-rá-mus te. Glo-ri-fi-cá-mus te. Grá-ti-as á-gimus ti-  
  
 bi propter magnam gló-ri-am tu-am. Dó-mi-ne De-us, Rex  
  
 cæ-léstis, De-us Pa-ter omní-pot-ens. Dó-mi-ne Fi-li uni-  
  
 gé-ni-te Je-su Christe. Dó-mi-ne De-us, Agnus De- i,

 Fí-li-us Pa-tris. Qui tol-lis peccá-ta mun-di, mi-se-ré-re  
  
 no-bis. Qui tol-lis peccá-ta mundi, sú-sci-pe depre-ca-ti-ó-  
  
 nem no-stram. Qui sedes ad dèxte-ram Patris, mi-se-ré-re  
  
 no-bis. Quóni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dó-mi-nus.  
  
 Tu so-lus Al-tíssimus, Je-su Christe. Cum Sancto Spí-ri-tu,  
  
 in gló-ri-a De-i Pa-tris. A-men.

Glòria a Déu a dalt del cel, i a la terra pau als homes que estima el Senyor. Us lloem. Us beneïm. Us adorem. Us glorifiquem. Us donem gràcies per la vostra immensa glòria, Senyor Déu, Rei celestial, Déu Pare omnipotent, Senyor, Fill unigènit, Jesucrist, Senyor Déu, Anyell de Déu, Fill del Pare. Vós, que lleveu el pecat del món, tingueu pietat de nosaltres; vós, que lleveu el pecat del món, acollíu la nostra súplica; vós, que seieu a la dreta del pare, tingueu pietat de nosaltres. Perquè vós sou l'únic Sant, vós l'únic Senyor, vós l'únic Altíssim, Jesucrist, amb l'Esperit Sant, en la glòria de Déu Pare. Amén.

*Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor: Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso Señor; Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre. Tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros. Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.*

Senyor, cantaré tota la vida els vostres favors,  
d'una generació a l'altra anunciaré la vostra fidelitat.  
Vós heu dit: «El meu favor és indestructible,  
mantinc la fidelitat en el cel.»

*Cantaré eternamente las misericordias del Señor, anunciaré tu fidelidad por todas las edades. Porque dijiste: «La misericordia es un edificio eterno», más que el cielo has afianzado tu fidelidad.*

R.

R. Cantaré eternamente las misericordias del Señor.

*No massa de pressa*



Se - nyor, can - ta -  
ré to - ta la vi - da els vos - tres fa - vors.

Senyor, feliç el poble que us aclama.  
Caminarà a la llum de la vostra mirada.  
Tot el dia celebrarà el vostre nom,  
enaltirà la vostra bondat.

*Dichoso el pueblo que sabe aclamarte: caminará, oh Señor, a la luz de tu rostro; tu nombre es su gozo cada día, tu justicia es su orgullo.*

R.

R.

Ve de vós la glòria del seu poder,  
alcem el front perquè vós ens estimeu;  
el nostre rei és el Sant d'Israel,  
él del Senyor l'escut que el protegeix

*Porque tú eres su honor y su fuerza, y con tu favor realizas nuestro poder. Porque el Señor es nuestro escudo, y el Santo de Israel nuestro rey.*

R.

R.

AL·LELUIA (MD410) · Música: Ireneu Segarra, OSB (1917-2005)

cf. 1 Pe 2, 9



Al-le-lu - ia, llo - em el Se - nyor, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.


¡Aleluya, aleluya, aleluya!

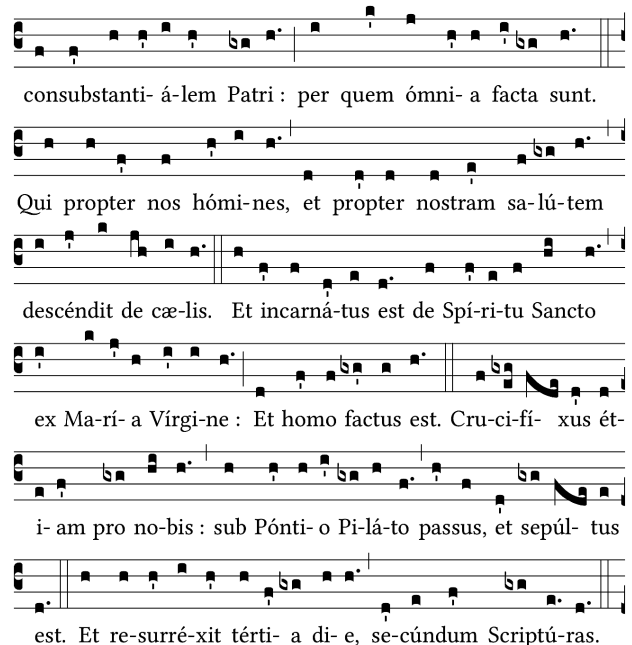
Vosaltres sou un poble escollit, un reialme sacerdotal, una nació sagrada: proclameu la lloança d'aquell que us ha cridat del país de les tenebres a la seva llum admirable.

*Vosotros sois un linaje elegido, un sacerdocio real, una nación santa: anunciad las proezas del que os llamó de las tinieblas a su luz maravillosa.*


CREDO (Cant gregorià: Credo III)

XVII. s.

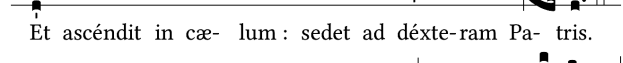
5.  Credo in unum De- um, Patrem omni-pot-éntem,  
factó-rem cæ-li et terræ, vi-si-bí-li-um ó-mni-um, et in-  
vi-si-bí- li-um. Et in unum Dóminum Je-sum Christum,  
Fí-li- um De- i uni-gé-ni-tum. Et ex Patre na- tum ante  
ó-mni- a sæ- cu-la. De-um de De-o, lumen de lúmi-ne,  
De-um ve-rum de De-o ve-ro. Gé-ni-tum, non fa- ctum,



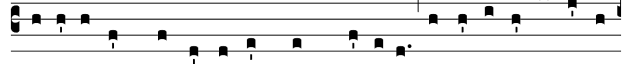
consubstanti- á-lem Patri : per quem ó-mni- a facta sunt.  
Qui propter nos hó-mi-nes, et propter nostram sa-lú-tem  
descéndit de cæ-lis. Et incarná-tus est de Spí-ri-tu Sancto  
ex Ma-rí- a Vírgi-ne : Et homo factus est. Cru-ci-ffí- xus ét-  
i- am pro no-bis : sub Pónti- o Pi-lá-to passus, et sepúl- tus  
est. Et re-surré-xit térti- a di- e, se-cúndum Scriptú-ras.



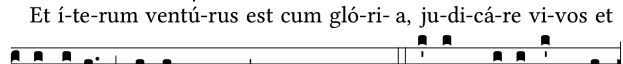
Et ascéndit in cæ- lum : sedet ad dexte-ram Pa- tris.



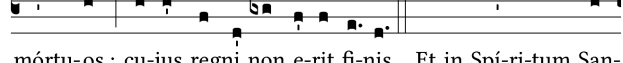
Et í-te-rum ventú-rus est cum gló-ri- a, ju-di-cá-re vi-vos et



mórtu-os : cu-jus regni non e-rit fi-nis. Et in Spí-ri-tum San-




ctum, Dóminum, et vi-vi-fi-cántem : qui ex Patre Fi-li-ó-



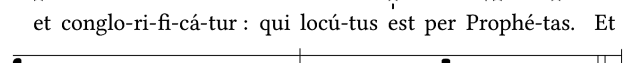
que pro-cé-dit. Qui cum Patre et Fi-li-o simul ado-rá-tur,

*Símbol de Nicea*

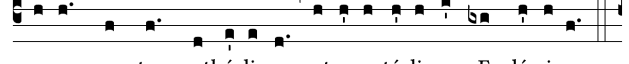
Crec en un sol Déu, Pare totpoderós, Creador del cel i de la terra, de totes les coses visibles i invisibles. I en un sol Senyor, Jesucrist, Fill Unigènit de Déu, nascut del Pare abans de tots els segles. Déu nat de Déu, Llum resplendor de la Llum, Déu veritable nascut del Déu veritable, engendrat, no pas creat, de la mateixa naturalesa del Pare: per ell tota cosa fou creada. El qual per nosaltres els homes i per la nostra salvació davallà del cel. I, per obra de l'Esperit Sant, s'encarnà de la Verge Maria, i es feu home. Crucificat després per nosaltres sota el poder de Ponç Pilat, patí i fou sepultat. I resuscità el tercer dia, com deien ja les Escripures, i se'n pujà al cel, on seu a la dreta del Pare, i tornarà gloriós a judicar els vius i els morts, i el seu regnat no tindrà fi. Crec en l'Esperit Sant, que és Senyor i infon la vida, que procedeix del Pare i del Fill. I juntament amb el Pare i el Fill és adorat i glorificat; que parlà per boca del profetes. I en una sola Església, santa, catòlica i apostòlica. Professo que hi ha un sol baptisme per perdonar el pecat i espero la resurrecció dels morts, i la vida de la glòria. Amén.



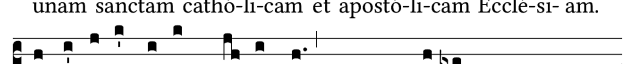
et conglo-ri-fi-cá-tur : qui locú-tus est per Prophé-tas. Et



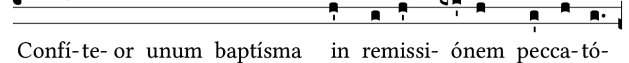
unam sanctam cathó-li-cam et apostó-li-cam Ecclé-si- am.



Confí-te-or unum baptísma in remissi- ónem pecca-tó-



rum. Et expécto re-surrecti- ónem mortu-ó-rum. Et vi-tam



ventú-ri sáe-cu-li. A- men.

*Símbolo niceno*

*Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible. Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo, recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.*

**OFERTORI**

Motet *Sicut in holocaustis*, Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)

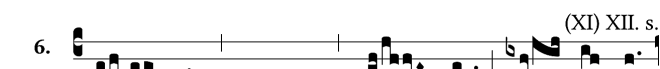
*Ofertori del Diumenge VII després de Pentecosta*

**Sicut in holocaustis arietum et taurorum, et sicut in millibus agnorum pinguium, sic fiat sacrificium nostrum in conspectu tuo hodie ut placeat tibi, quia non est confusio confidentibus in te, Domine.**

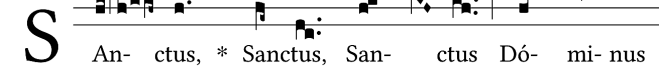
Com amb els holocaustos de moltons i de vedells, i amb milers d'anyells grassos, que avui el nostre sacrifici us sigui agradable davant els vostres ulls, perquè no quedin confosos els qui confien en vós, Senyor.

*Como en los holocaustos de carneros y de terneros, con miles de corderos grasos, que hoy nuestro sacrificio sea agradable ante tus ojos, para que no queden confundidos los que confían en ti, Señor.*

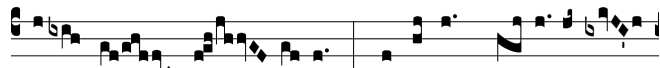
**SANCTUS** (Cant gregorià: Sanctus VIII de Angelis)

6.  (XI) XII. s.

**S** An- ctus, \* Sanctus, San- ctus Dó- mi- nus



De- us Sá- ba- oth. Ple-ni sunt cæ- li et ter-



ra gló- ri- a tu- a. Ho-sánna in excél- sis. Bene-dí-



ctus qui ve- nit in nómi-ne Dó-mi-ni. Ho-sán- na


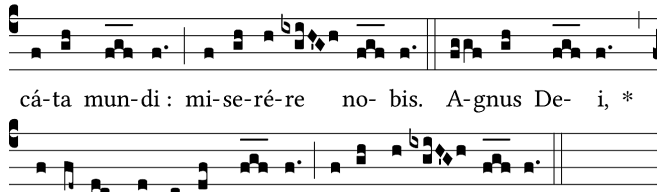


in ex-cél- sis.

Sant, sant, sant és el Senyor, Déu de l'univers. El cel i la terra són plens de la vostra glòria. Hosanna a dalt del cel! Beneït el qui ve en nom del Senyor. Hosanna a dalt del cel!

*Santo, santo, santo es el Señor, Dios del Universo. Llenos están el cielo i la tierra de tu gloria. ¡Hosanna en el cielo! Bendito el que viene en nombre del Señor: ¡Hosanna en el cielo!*

### AGNUS DEI (Cant gregorià: Agnus Dei VIII de Angelis)

6.  XV. s. 

A - gnus De- i, \* qui tol- lis peccá- ta mun- di : cá- ta mun- di : mi- se- ré- re no- bis. A- gnus De- i, \*  
mi- se- ré- re no- bis. Agnus De- i, \* qui tol- lis pec- qui tol- lis peccá- ta mun- di : dona no- bis pa- cem.

Anyell de Déu, que lleveu el pecat del món: tingueu pietat de nosaltres.  
Anyell de Déu, que lleveu el pecat del món: tingueu pietat de nosaltres.  
Anyell de Déu, que lleveu el pecat del món: doneu-nos la pau.

*Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.  
Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.  
Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, danos la paz.*

### COMUNIÓ

#### Motet *O sacrum convivium*, Thomas Tallis (1505-1585)

**O sacrum convivium  
in quo Christus sumitur.  
Recolitur memoria passionis eius  
mens impletur gratia  
et futuræ gloriæ nobis pignus datur.  
Alleluia.**

Oh, banquet sagrat  
en el qual Crist és consumit.  
Fent memòria de la seva passió,  
les nostres ments s'omplen de gràcia  
i ens és donada la promesa de la  
glòria futura. Al·leluia.

#### *Sant Tomàs d'Aquino (?) (1214-1274)*

*Oh, banquete sagrado  
en el que Cristo es consumido.  
Haciendo memoria de su pasión,  
nuestras mentes se llenan de gracia  
y nos es dada la promesa de la  
gloria futura. Aleluya.*

#### Motet *Omnes gentes plaudite manibus*, Joan Pau Pujol (1570-1626)\*

**Omnes gentes, plaudite manibus; jubilate  
Deo in voce exsultationis:  
quoniam Dominus excelsus, terribilis, rex  
magnus super omnem terram.  
Subjecit populos nobis,  
et gentes sub pedibus nostris.  
Elegit nobis hæreditatem suam; speciem  
Jacob quam dilexit.  
Ascendit Deus in jubilo,  
et Dominus in voce tubæ.  
Psallite Deo nostro, psallite;  
psallite regi nostro, psallite;  
quoniam rex omnis terræ Deus, psallite  
sapienter.**

Aplaudiu, pobles de tot el món,  
aclamen Déu amb entusiasme.  
El Senyor és l'Altíssim, el terrible,  
rei de reis a tot el món.  
Sotmet els pobles al nostre guiatge,  
posa nacions als nostres peus,  
i per heretat seva, ens pren a nosaltres,  
glòria de Jacob, el seu estimat.  
El Senyor se'n puja enmig d'aclamacions,  
el Senyor se'n puja al so dels corns.  
Canteu a Déu, canteu-li,  
canteu al nostre rei,  
que és rei de tot el món,  
canteu a Déu un himne.

#### *Ps 116, 2-8*

*Pueblos todos, batid palmas,  
aclamad a Dios con gritos de júbilo:  
porque el Señor altísimo es terrible,  
emperador de toda la tierra.  
Él nos somete los pueblos  
y nos sojuzga las naciones;  
él nos escogió por heredad suya:  
gloria de Jacob, su amado.  
Dios asciende entre aclamaciones;  
el Señor, al son de trompetas:  
tocad para Dios, tocad;  
tocad para nuestro Rey, tocad.  
Porque Dios es el rey del mundo:  
tocad con maestría.*

\*Mestre de Capella de la Catedral de Barcelona.